

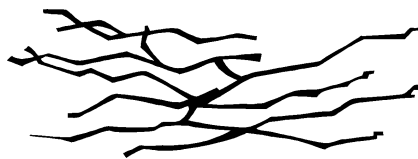
Kímnilög

Michael Jón Clarke

baritón

Daníel Þorsteinsson

píanó



Sumartónleikar Listasafns Sigurjóns Ólafssonar
Þriðjudaginn 2. ágúst 2016 kl. 20:30

Kímnilög
Humorous Songs

H. Fraser-Simson
1872 – 1944

Bangsímonlög við ljóð A. A. Milne
Halfway Down the Stairs
Sing Ho! for the Life of a Bear
Sand-Between-the-Toes
Isn't it Funny.....
Oh, the Butterflies are Flying
The More it Snows
The Friend
Cottleston Pie
Binker
Vespers

Michael Jón Clarke
f. 1949

Snigill og flygill
Tíu grínlög við ljóð Þórarins Eldjárn
Hundasúrur
Kór í frosti
Kusa kosin
Kvartettinn sem sprakk
Landvættirnar
Maður og mús
Rugludallur
Símalandi í símalandi
Snigill og flygill
Tölvuleikur

Bangsímonlögin eftir Harold Fraser-Simson eru úr safni sextíu og fjögurra laga við ljóð Alan Alexander Milne sem gefa mjög skemmtilega innsýn í heim sonar hans Christopher Robin Milne og líf enskrar miðstéttarfjölskyldu um aldamótin 1900. Ljóðin fjalla um Christopher Robin og bangsann hans, Winnie the Pooh, sem nefndur hefur verið Bangsímon á íslensku. Samhliða flutningnum verður myndskreytingum Ernest Shepherds af Bangsímon og vinum hans varpað upp á vegg.

Snigill og flygill. Lagaflokkur Michaels J. Clarke við vel þekktan gríntexta Þórarins Eldjárn, sem á litríkan hátt dregur fram kímni og alvöru ljóðskáldsins. Samhliða flutningnum verður teikningum Sigrúnar Eldjárn varpað upp á vegg.

Bangsímonlög. The English composer H. Fraser-Simson is best known for his collection of 64 songs with texts by the author of Winnie the Pooh, A. A. Milne, with whom he worked in close cooperation. These charming songs that reflect childhood in the Edwardian age have mostly been forgotten, apart from a few songs performed by Rowlf in the Muppet Show. Ernest Shepherd's original drawings will accompany the performance of these gems.

Snigill og flygill. Michael Jón Clarke's song-cycle 'Piano and Snail' with poems by Þórarinn Eldjárn is a collection of humorous songs for children of all ages. These colourful and highly relevant poems are humorously illustrated in Michael's English translations. The performance will be accompanied by drawings by the poet's sister, Sigrún Eldjárn.

Michael Jón Clarke nam við Trinity College of Music í London, Southern Illinois University í Bandaríkjunum og Royal Northern College of Music í Manchester. Hann hefur verið strengja- og söngkennari við Tónlistarskólann á Akureyri í hátt á fimmta áratug.

Michael hefur haldið fjölda einsöngstónleika, sungið einsöngshlutverk með kórum, tekið þátt í óperum og söngleikjum, og stjórnað fjölda kóra og hljómsveita. Undanfarin ár hefur hann snúið sér í auknum mæli að tónsmíðum og nýlega gaf hann út geisladiskinn *Passíu-sálmur* ásamt Eyþóri Inga Jónssyni. Hann samdi tónverkið *Aldamótakvæði* sem flutt var á afmæli Akureyrarkaupstaðar 2012. Fjögur orgelverk hans voru hljóðrituð í flutningi Láru Bryndísar Eggertsdóttur undir heitinu *Ég heyrði þytinn frá vængjum þeirra*. Með Guðnýju Einarsdóttur samdi hann tónlistina í *Lítill saga úr orgelhúsi* sem Kirkjuhúsið gaf út, og eru bæði þessi verk á dagskrá alþjóðlegrar orgelmessu sem haldin verður í Gautaborg í haust. Michael var útnefndur Bæjarlistamaður Akureyrar 1997.

Daníel Þorsteinsson píanóleikari lauk framhaldsprófi frá Sweelinck tónlistarháskólanum í Amsterdam árið 1993. Hann hefur komið fram víða um heim í einleik og samleik, meðal annars með CAPUT hópnum á Norðurlöndunum, Ítalíu, í Kanada, Bandaríkjunum og Japan og píanóleik hans má heyra á fjölda útgefna hljómdiska. Daníel hefur samið og útsett tónlist fyrir leikhús, söngvara og kóra, t.d. tvo söngleiki fyrir barnakóra: messusöngleikinn *Leiðina til lífsins* árið 2000 og *Fuglakabarett* vorið 2013 og á geisladiski kammerkórsins Hymnodiu eru fjögur jólalög eftir hann.

Daníel hefur fjórum sinnum hlotið starfslaun frá Menntamálaráðuneytinu og árið 2000 var hann útnefndur bæjarlistamaður á Akureyri. Hann býr nú í Eyjafjarðarsveit, kennir við Tónlistarskólann á Akureyri, starfar sem organisti og kórstjóri við Laugalandsprestakall í Eyjafirði og er stjórnandi Kvennakórs Akureyrar.

Michael Jón Clarke is a graduate of the Trinity College of Music in London, Southern Illinois University in Edwardsville, USA, and the Royal Northern College of Music in Manchester. He has taught at the Akureyri Music School for more than 45 years and was recently presented with a lifetime achievement award by the city of Akureyri. He has appeared at numerous recitals, sung many opera roles, musicals and oratorios as well as acting and conducting numerous orchestras and choirs.

In recent years Michael has increasingly turned his attention to composition. His work *Aldamótakvæði* was performed in 2012, at the celebrations of 150 years of Akureyri township and a year later he issued a CD of his *Passion Hymns* with Eypór Ingi Jónsson. Two of his recent works will be performed at the International Organ Conference in Gothenburg in September this fall. He was awarded the Akureyri Resident Artist of 1997.

Pianist **Daníel Þorsteinsson** furthered his musical studies at the Sweelinck Conservatory in Amsterdam, where he graduated in 1993. Since then, he has performed extensively as piano soloist and accompanist, and also composer and arranger for theatre, singers and choirs. He has composed two musicals for children *The Way to Life* in 2000 for the Akureyri Church and the *Bird Cabaret* in 2013.

Daníel has made many recordings. Four of his songs have been recorded by the Hymnodia Chamber Choir. He has performed with the CAPUT ensemble in Scandinavia, Italy, Canada, U.S.A. and Japan. He has received the Icelandic Artists' Salaries four times, and was named the Akureyri Resident Artist of 2000. Daníel teaches at Akureyri Music School, conducts the Akureyri Women's Choir and is the organist and choir director in Laugarland parish North Iceland.